



KAMJANA, n.o.
Komenského 151/18, 068 01 Medzilaborce
IČO: 457 389 98, DIČ: 202 358 0977

***Výročná správa o činnosti a hospodárení za
rok 2022***

OBSAH

Časť I.

Základné údaje o neziskovej organizácii

Časť II.

Profil zariadenia sociálnych služieb , druh poskytovaných služieb, prehľad ponúkaných terapií i aktivít

Štruktúra prijímateľov sociálnych služieb k 31 .12.2022

Personálne podmienky a organizačná štruktúra

Prevádzkové podmienky poskytovania sociálnych služieb

Realizované projekty

Časť III.

Strategická vízia Kamjana, n. o v roku 2022

Časť IV.

Hospodárenie Kamjana, n.o v roku 2022

Časť V.

Výrok audítora

Príloha: Fotogaléria kultúrno – spoločenských aktivít

Časť I.

Základné údaje o neziskovej organizácii

Názov: Kamjana, n.o.

Sídlo: Komenského 151/18, 068 01 Medzilaborce

Zakladatelia: Mesto Medzilaborce

Vznik: 03.08.2012

Registrácia: OÚ Prešov, č. OVVS- č. 2012/07003/02/KI

IČO: 457 389 98

Štatutárny orgán: Mgr. Radovan Bajaj - riaditeľ

Telefonický kontakt: 0918 603 448

Email: kamjana@centrum.sk

Web:<https://www.kamjana.sk/>

Nezisková organizácia Kamjana, n. o. vznikla v súlade s ustanovením § 9 ods. 1 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby. Poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti sociálnej pomoci a humanitárnej starostlivosti pre občanov nachádzajúcich sa v nepriaznivej sociálnej situácii z dôvodu ťažkého zdravotného postihnutia, nepriaznivého zdravotného stavu alebo z dôvodu dovŕšenia dôchodkového veku v zmysle zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov. Nezisková organizácia poskytuje v rámci svojich činností všeobecne prospešné služby vykonávaním odborných činností, obslužných činností a ďalších činností podľa druhu poskytovanej sociálnej služby v zmysle zákona o sociálnych službách.

Orgánmi Kamjana, n.o. sú:

1. správna rada
2. riaditeľ
3. dozorná rada

Počas kalendárneho roka 2022 nedošlo k zmene členov orgánov neziskovej organizácie.

Časť II.

Profil zariadenia sociálnych služieb, druh poskytovaných služieb, prehľad ponúkaných terapií a aktivít

Kamjana, n.o. bola v roku 2022 prevádzkovateľom **Zariadenia pre seniorov s počtom prijímateľov 34** a **Zariadenia opatrovateľskej služby s počtom prijímateľov 6.**

- Zariadenie pre seniorov je celoročnou pobytovou sociálnou službou
- Zariadenie opatrovateľskej služby je sociálnou službou na určitý čas

V Zariadení pre seniorov sa poskytuje sociálna služba fyzickej osobe odkázanej na pomoc inej fyzickej osoby ak jej stupeň odkázanosti je najmenej IV podľa prílohy č. 3 zákona o sociálnych službách, fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a poskytovanie sociálnej služby v tomto zariadení potrebuje z iných vážnych dôvodov.

V zariadení pre seniorov poskytujeme:

pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby, sociálne poradenstvo, sociálnu rehabilitáciu, ošetrovateľskú starostlivosť, ubytovanie, stravovanie, upratovanie, pranie, žehlenie, údržbu bielizne a šatstva a utvárame podmienky na úschovu cenných vecí ako aj zabezpečujeme záujmovú činnosť prijímateľov. Poskytovanie sociálnej služby v zariadení pre seniorov je realizované vykonávaním odborných, obslužných a ďalších činností.

Odborné činnosti: Pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby sa poskytuje v zmysle prílohy č. 3 k zákonu o sociálnych službách. Sociálne poradenstvo: odborná činnosť zameraná na pomoc fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii – posúdenie povahy problému fyzickej osoby, poskytnutie základných informácií o možnostiach riešenia problému je zabezpečené prostredníctvom sociálneho pracovníka. Sociálna rehabilitácia: odborná činnosť na podporu samostatnosti, nezávislosti, sebestačnosti fyzickej osoby rozvojom a nácvikom zručností alebo aktivizovaním schopností a posilňovaním návykov pri sebaobsluže a pri základných sociálnych aktivitách s maximálnym využitím prirodzených zdrojov v rodine a komunite. Ošetrovateľská starostlivosť: podľa § 22 ods. 1 zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách, môže zariadenie pre seniorov poskytovať zdravotnú starostlivosť v rozsahu ošetrovateľskej starostlivosti podľa osobitného predpisu. Kamjana, n.o. sa podieľa na zabezpečovaní poskytovania zdravotnej starostlivosti, lekársku starostlivosť poskytujú všeobecní lekári na základe Dohody o poskytovaní zdravotnej starostlivosti, ostatní lekári sú kontaktovaní podľa potreby zdravotným personálom.

Obslužné činnosti: ubytovanie je zabezpečené v 1, 2 a 3 lôžkových izbách so základným vybavením a vlastnou kúpeľňou a WC.

Stravovanie sa poskytuje v súlade so zásadami zdravej výživy a s prihliadnutím na vek a zdravotný stav fyzických osôb podľa stravných jednotiek. Obedy a večere sú zabezpečované externým dodávateľom. Raňajky, desiate a olovranty si zariadenie zabezpečuje vo vlastnej kuchyni.

Upratovanie je zabezpečené v pravidelných intervaloch, pranie, žehlenie, údržba znečistenej bielizne je zabezpečená vo vlastnej práčovni zariadenia. V prevádzke sa dodržiavajú hygienické a protiepidemiologické predpisy a opatrenia. Prevádzka je vybavená potrebným množstvom čistiacich a dezinfekčných prostriedkov, ako aj čistej bielizne.

Starostlivosť o seniorov sa realizuje paralelne vo viacerých oblastiach:

Individuálna oblasť- ide o citlivý a empatický prístup k našim seniorom s ohľadom na ich individuálne schopnosti, možnosti, predpoklady, pričom sú rešpektované požiadavky seniora.

Sociálna oblasť- ide o snahu udržiavať kontakty s príbuznými, trénujeme kognitívne funkcie, udržiavame seniorov v sociálnej realite a podobne.

Napĺňanie zdravotných potrieb- je zabezpečené 24 hodinovou starostlivosťou a sledovaním zdravotného stavu s odborným personálom a to opatrovatelkami, zdravotnou sestrou, lekármi a špecialistami.

Ošetrovateľská starostlivosť- vykonávajú ju zamestnanci opatrovateľského úseku nepretržite 24 hodín denne. Na základe odporúčania lekára zabezpečujú základné zdravotné úkony (preväzy, výdaj, podávanie, objednávanie liekov a pomôcok pre inkontinentných prijímateľov a iné). Odborné zdravotné úkony a vyšetrenia sa vykonávajú v odborných ambulanciách alebo pri návšteve odborného lekára v zariadení. Lekár prvého kontaktu navštevuje prijímateľov v zariadení, pokiaľ sa pre svoj zdravotný stav nemôžu dostaviť do jeho ambulancie. Komplexnú ošetrovateľskú a opatrovateľskú starostlivosť poskytuje kvalifikovaný odborný personál zdravotného úseku (sestra a opatrovatelka) dôstojne a ľudsky. Pri ošetrovateľskej starostlivosti podporujeme sebestačnosť a prirodzený spôsob života prijímateľov. Dbáme o dodržiavanie etických zásad a intimity pri ošetrovaní. Súčasťou ošetrovateľskej a opatrovateľskej starostlivosti sú individuálne ošetrovateľské a opatrovateľské plány sestier a opatrovateliek.

Hmotná oblasť – snažíme sa vytvárať pocit bezpečia a istoty, staráme sa o finančný a bytový komfort.

V zariadení pre seniorov sú tiež realizované so seniormi rôzne činnostné aktivity, ktoré využívajú vhodné techniky pre rozvoj hmatovej citlivosti, jemnej motoriky, rôzne pamäťové cvičenia, práca senioriek v Dámskom klube, seniorov v Gentleman klube. Skupinové a individuálne aktivity sú realizované v reminiscenčnej miestnosti, spoločenskej miestnosti na 2 poschodí, jedálni, na izbách prijímateľov a záhrade.

Zariadenie opatrovateľskej služby poskytuje sociálnu službu na určitý čas plnoletej fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby podľa prílohyč.3, ak jej nemožno poskytnúť opatrovateľskú službu.

V Zariadení opatrovateľskej služby sa poskytuje pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby, sociálne poradenstvo, sociálna rehabilitácia, ošetrovateľská starostlivosť.

Obslužné činnosti: ubytovanie, stravovanie, upratovanie, pranie, žehlenie a údržba bielizne a šatstva.

Odborné činnosti, obslužné činnosti a ďalšie činnosti sú poskytované v rovnakom štandarde ako v zariadení pre seniorov, nakoľko zariadenie opatrovateľskej služby je súčasťou jedného komplexu budovy neziskovej organizácie s výnimkou záujmových činností, ktorú si môže prijímateľ vybrať na základe svojho zdravotného stavu a záujmu.

Prehľad kultúrno- spoločenských aktivít v roku 2022:

Január: Vianočný prípitok pána riaditeľa na Nový rok

Február: Kufor plný spomienok, Netradičný Valentín

Marec: Oslava MDŽ, Mozgovňa- cvičíme pamäť

Apríl: Veľkonočný klub, veľkonočná dielňa a raňajky, Premietanie filmov podľa želania,

Máj: Deviaty máj v retro štýle, Beauty deň pre dámy, Jahodový deň- šľahačkový pohár

Jún: Desiata v záhrade, Malé športové hry pre seniorov

Júl: Letná grilovačka, Dychové cvičenia, Oddychovanie v záhrade

August : Bylinková záhrada, Cvičenie v záhrade, Desiata v záhrade

September: Deň otvorených dverí Kamjana, n.o. – oslava 10. výročia, Rozlúčka s letom vláčikom
Andy Express

Október: Jesenné pochúťky – z húb, rezne, praženica, Čajová hodinka s dámami z Únie žien
v meste Medzilaborce

November:Aktívny Gentleman klub – nakladanie kapusty, Spoločná spomienka na zosnulých

December: Vianočný bazár a Mikuláš 2022, Vianočné pečenie, Spoločná vianočná večera.

Naši seniori sa aktívne zúčastňujú všetkým kultúrno- spoločenských aktivít, ktoré usporadúva mesto Medzilaborce, koncerty, výstavy a prezentácie. Pravidelne v utorok a nedeľa navštevujú gréckokatolícke bohoslužby a každú sobotu pravoslávne bohoslužby. Pokiaľ je to možné a zdravotný stav to dovoľuje samostatne navštevujú miestne kostoly. O ponúkaných aktivitách sú prijímatelia informovaní ústnou alebo písomnou formou / letáky, pozvánky, rozvrh aktivít na daný mesiac/ umiestnených na voľne prístupných nástenkách a vestibule zariadenia. Fotodokumentácia z našich voľno časových aktivít a života v zariadení bola počas celého roka prístupná na Facebooku Kamjana ML a webovej stránke <https://www.kamjana.sk/> ako aj v mesačníku mesta Medzilaborce Spektrum.

Štruktúra prijímateľov sociálnych služieb k 31.12.2022

Kamjana, n.o. má celkovú kapacitu 40 miest. Celková obsadenosť k 31.12.2022 pre zariadenie pre seniorov bola 100%.

S celkového počtu k uvedenému dátumu bolo 30 žien a 9 mužov, veková štruktúra prijímateľov v zariadení pre seniorov za sledované obdobie bola:



Stupeň odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej osoby v zariadení pre seniorov bol :

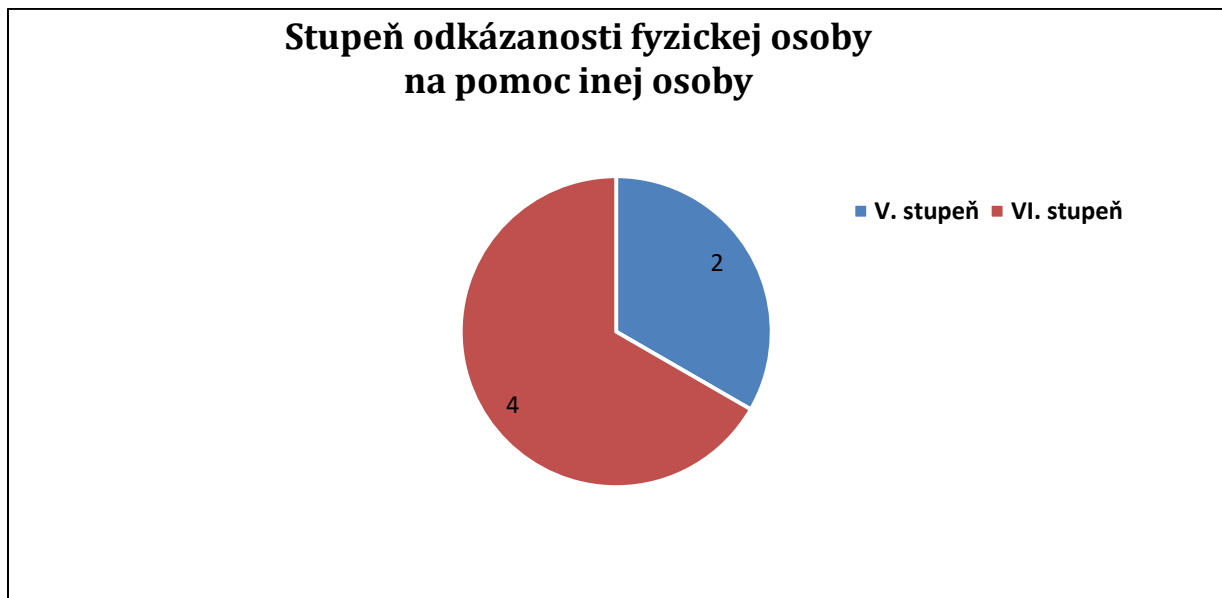


Celková obsadenosť k 31.12.2022 pre zariadenie opatrovateľskej služby bola 100%.

S celkového počtu k uvedenému dátumu bola 1 žena a 5 mužov, veková štruktúra prijímateľov v zariadení opatrovateľskej služby za sledované obdobie bola:



Stupeň odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej osoby v zariadení opatrovateľskej služby bol :



Personálne podmienky a organizačná štruktúra

V zmysle ustanovení zákona o sociálnych službách tvorí personálne obsadenie Kamjana, n. o. podľa organizačnej štruktúry s ohľadom na kvalifikačné predpoklady:

Riaditeľ: odborný zamestnanec, vysokoškolské vzdelanie II. stupňa (100% úväzok)

Vedúci úseku odborných činnosti a priamej práce s prijímateľom sociálnej služby : vysokoškolské vzdelanie v študijnom odbore sociálna práca v II. stupni (odborný zamestnanec, 100% úväzok)

Sociálny pracovník - osoba zodpovedná za poskytovanie sociálnej služby: vysokoškolské vzdelanie v študijnom odbore sociálna práca v II. stupni (odborný zamestnanec, 100% úväzok)

Inštruktor sociálnej rehabilitácie: vysokoškolské vzdelanie I. stupňa (odborný zamestnanec, 100% úväzok)

Opatrovateľ: odborné vzdelanie získané v odbore vzdelávania so zameraním na opatrovanie alebo na poskytovanie zdravotnej starostlivosti, alebo absolvovanie akreditovaného kurzu opatrovania najmenej v rozsahu 220 hodín (odborný zamestnanec, 100% úväzok) – 11

Zdravotná sestra: úplne stredoškolské vzdelanie, vysokoškolské vzdelanie II. stupňa (odborný zamestnanec 100% úväzok) – 2

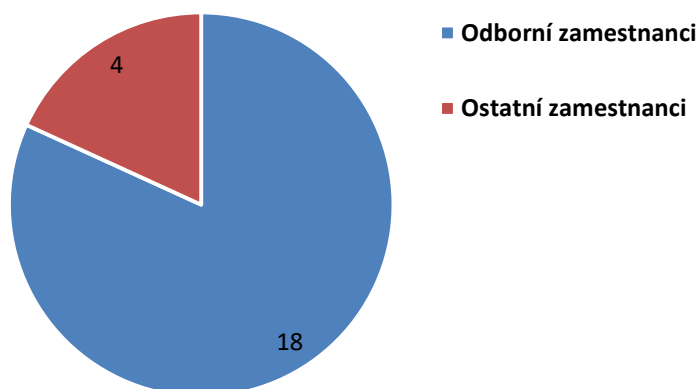
Vedúci úseku obslužných činnosti a vnútornej prevádzky- Účtovník/čka: úplne stredoškolské vzdelanie ekonomické (100% úväzok)

Upratovačka: úplne stredné vzdelanie(100%úväzok)- 2

Údržbár, vodič: úplné stredné vzdelanie s platným vodičským preukazom skupiny B (100% úväzok)

Kamjanan.o. prevádzkujúca zariadenie pre seniorov a zariadenie opatrovateľskej služby mala k 31.12.2022 uzatvorených 22 pracovných pomerov. Z tohto počtu z projektu ÚPSV a R „Cesta na trh práce“ dvaja zamestnanci / ukončenie k 31.8.2022 a 30.9.2022/ - pozícia opatrovateľka /2/ zaradená do organizačnej štruktúry a projekt „Chyť sa svojej šance „ jeden zamestnanec / ukončenie k 30.4.2022/ - pozícia účtovník, vedúci úseku zaradená do organizačnej štruktúry.

Štruktúra zamestnancov v Kamjana n.o. v roku 2022



Počet zamestnancov na jednotlivých úsekoch spĺňa podmienky § 9 ods.3 zákona o sociálnych službách v dodržiavaní maximálneho počtu prijímateľov sociálnej služby na 1 zamestnanca, ako i minimálny percentuálny podiel odborných zamestnancov na celkovom počte zamestnancov.

Prevádzkové podmienky poskytovania sociálnych služieb

Kamjana, n.o. poskytuje sociálne služby v zariadení pre seniorov s celkovou kapacitou 34 miest a zariadení opatrovateľskej služby s celkovou kapacitou 6 miest. Zariadenie sa nachádza v budove bývalej nemocnice na prvom a druhom poschodí.

Prijímateľom sociálnej služby je k dispozícii bezbariérový prístup do zariadenia a osobný výťah. Budova zariadenia je situovaná mimo mesta, v tichšom prostredí. Celkové vybavenie zariadenia je opotrebované, izby a kúpeľne potrebujú kompletnú rekonštrukciu, aby spĺňali požiadavky univerzálneho navrhovania. K dispozícii je jedáleň so základným vybavením, strava je zabezpečovaná dodávateľským spôsobom. Spoločné priestory, jedáleň, reminiscenčná miestnosť – babičkina izba, veľká záhrada a kaplnka sú plne k dispozícii prijímateľom sociálnej služby.

V roku 2022 Uznesením č.7/2022 zastupiteľstvo mesta Medzilaborce dňa 30.3.2022 schválilo návrh na financovanie projektu „ Rekonštrukcia Kamjana, n.o.“ predloženie žiadosti o NFP s kódom výzvy :IROP – CLLD – P942-512-002 , zabezpečenie realizácie projektu a jeho spolufinancovanie vo výške rozdielu oprávnených výdavkov projektu t.j. min 7864,55 eur.

Realizácia projektov v roku 2022

Nadácia SPP Grantový program Opora 2022 – 500 eur / zelený kútik vo vestibule zariadenia /

Účel poskytnutej dotácie: finančnou dotáciou bola podporená individuálna záujmová činnosť nášho prijímateľa sociálnej služby.

Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny – poskytnutie dotácie na podporu humanitárnej pomoci 300 Eur / nákup 2 ks bezdotykových dezinfekčných stojanov/

Účel poskytnutej dotácie: finančnou dotáciou bola zabezpečená ochrana pred ochorením COVID 19 najzraniteľnejšej skupiny seniorov vo veku nad 60 rokov, ochrana zamestnancov, ktorí denne prichádzajú do priameho kontaktu s prijímateľmi sociálnej služby. Nákupom bezdotykovej dezinfekcie sú dodržané prísne hygienicko- epidemiologické opatrenia, berúc do úvahy význam ochrany života a zdravia.

Časť III.

Strategická vízia Kamjana, n.o v roku 2022

Kamjana, n.o. sa bude aj naďalej snažiť, zvyšovať kvalitu poskytovania sociálnej služby pre seniorov v okrese Medzilaborce, v spolupráci s jeho blízkymi a komunitou tak, aby naši prijímatelia dostali službu zodpovedajúcu kvalitou aj efektívnosťou jeho potrebám, na základe individuálneho prístupu. V roku 2022 sme celkovo posilnili vzdelávanie našich zamestnancov účasťou na školeniach a seminároch na všetkých pozíciách.

Našou stratégiou pri napĺňaní stanovených cieľov aj naďalej zostáva ľudský prístup, dôveryhodnosť, zodpovednosť, zachovávanie dôstojnosti, skutočný záujem o prijímateľa, vytvorenie prostredia dôvery, atmosféry vzájomného rešpektu a profesionálnej odbornosti. Zvolený postup spočíva v sledovaní najnovších trendov v oblasti sociálnych služieb a ich implementácii na štandardy kvality Kamjana, n.o. podľa platných legislatívnych zmien, najmä zákona o inšpekciách v sociálnych službách v aktuálnom znení.

Časť IV.

Hospodárenie Kamjana, n.o v roku 2022

Zhodnotenie základných údajov obsiahnutých v ročnej účtovnej závierke:

Ročná účtovná závierka bola vypracovaná v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Pre zhodnotenie nákladov ročnej účtovnej závierky 2022 oproti roku 2021 predkladáme nasledovnú tabuľku:

Náklady	Rok 2021	Rok 2022
Spotreba materiálu	47465,22	44589,17
Spotreba energie	23232,40	40400,00
Opravy a udržiavanie	309,60	0,00
Ostatné služby	51493,99	73047,84
Mzdové náklady	233646,92	263477,76
Zákonné social. a zdrav.poist.	83252,75	89262,80
Zákonné sociálne náklady	9678,91	6919,81
Daň z motorových vozidiel	184,04	188,70
Ostatné dane a poplatky	344,07	319,37
Iné ostatné náklady	1589,36	2732,05
Spolu	451197,26	520937,50

Pre zhodnotenie výnosov ročnej účtovnej závierky 2022 oproti roku 2021 predkladáme nasledovnú tabuľku:

Výnosy	Rok 2021	Rok 2022
Tržby z predaja služieb	127390,08	167804,89
Iné ostatné výnosy	1362,02	16167,48
Dotácie	321866,48	337009,98
Spolu	450618,58	520982,35

Prehľad peňažných príjmov a výdavkov:

Peňažné príjmy	Rok 2021	Rok 2022
Príjmy-predaj služieb	127390,08	167804,89
Príjmy-dotácieMPSVaR	321866,48	307517,10
Ostatné príjmy	600,00	45260,36
Peňažné výdaje		
Výdavky na materiál	47465,22	44589,17
Výdavky na energie	23232,40	40400,00
Výdavky na opravy a udržiav.	309,60	0,00
Výdavky na ostatné služby	51493,99	73047,84

Výdavky na mzdy	233464,92	263477,76
Výdavky na soc.poistenie	83252,75	89262,80
Výdavky na zákon.poistenie	9678,91	6919,81
Výdavky na DzMV	184,04	188,70
Ostatné dane a poplatky	344,07	319,37
Iné ostatné výdavky	1589,36	2732,05
Vrátka MPSVaR	0,00	27,90

Prehľad príjmov za rok 2022 podľa zdrojov:

- Príjmy z predaja služieb klientom
- Dotácia z MPSVaR Bratislava

Stav a pohyb majetku a záväzkov:

Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie je presne prezentovaný v súvahe k 31.12.2022. Jej skrátená podoba:

Majetok spolu:

- A. Neobežný majetok spolu: 10499,00
- B. Obežný majetok spolu: 67474,98
 - Iné pohľadávky 2555,28
 - Finančné účty: 43615,68
- C. Časové rozlíšenie: 584,24

Tabuľka záväzkov:

Záväzky z obchodného styku	8541,68
Záväzky voči zamestnancom	15942,47
Zúčtovanie so Sociálnou a zdravotnými poisťovňami	9762,47
Daňové záväzky	1622,45
Spolu:	

Záväzky sa týkajú neuhradených faktúr za 12/2022 a miezd a poistného za 12/2022.

Časť V.

Výrok štatutárneho audítora

"Podľa môjho názoru, priložená účtovná zvierka poskytuje

pravdivý a verný obraz

finančnej situácie neziskovej organizácie Kamjana, n.o. k 31. decembru 2022 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“). "



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ing. Herpáková".

Ing. Janka Herpáková
Licencia SKAu č. 764
Kochanovce 135
066 01 Humenné

V Medzilaborciach dňa 13.03.2023

Mgr. Radovan Bajaj
riaditeľ Kamjana, n.o.

Kamjana, n.o.
Komenského 151/18
068 01 Medzilaborce

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "RB".



KAMJANA, n.o.

NIEKOĽKO MOMENTOV Z KULTÚRNO-SPOLOČENSKÝCH AKTIVÍT V ROKU 2022 - FOTOGALÉRIA -

KUFOR PLNÝ SPOMIENOK



NETRADIČNÝ VALENTÍN





MOZGOVŇA – cvičíme pamäť



VELKÁ NOC





PREMIETANIE FILMOV PODĽA ŽELANIA



DEVIATY MÁJ V RETRO ŠTÝLE



BEUTY DEŇ PRE DÁMY



JAHODOVÝ DEŇ – ŠHLAČKOVÝ POHÁR



DESIATA V ZÁHRADĚ



MALE ŠPORTOVÉ HRY PRE SENIOROV



BYLNKOVÁ ZÁHRADA



DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ KAMJANA, n.o. - OSLAVA 10. VÝROČIA



ROZLŮČKA S LETOM VLÁČIKOM ANDY EXPRES



REZNE Z VATOVCA



ČAJOVÁ HODINKA S DÁMAMI ÚNIE ŽIEN V MEDZILABORCIACH



NAKLADANIE KAPUSTY



SPOLČNÁ SPOMIENKA NA ZOSNULÝCH



VIANOČNÝ BAZÁR



MIKULÁŠ



VIANOČNÉ PEČENIE



SPOLUČNÁ VIANOČNÁ VEČERA





KAMJANA, n.o.

ÚSPEŠNÉ PROJEKTY V ROKU 2022 - FOTOGALÉRIA -

GRANTOVÝ PROGRAM OPORA 2022 - NADÁCIA SPP 500 EUR



MPSVaR SR - POSKYTNUTIE DOTÁCIE NA PODPORU
HUMANITÁRNEJ POMOCI 300 EUR

